

Comportamiento no verbal: 'No me chilles, que no te veo'

SERGIO DE LA TORRE CRUZ

Universidad de Jaén

Cómo interpretar los silencios de los estudiantes sinohablantes ante una pregunta: periodo de reflexión, desconocimiento de la respuesta, miedo a cometer un error, respeto hacia el profesor omnisciente...

Qué posición tomar ante respuestas afirmativas/negativas en preguntas que pueden resultar violentas o comprometedoras del carácter: *¿comprendéis el ejercicio?, ¿tenéis algún problema?...*

El propósito de nuestro trabajo es responder a estas preguntas así como acercar y facilitar la comunicación e interacción entre profesores y estudiantes sinohablantes. Para ello nos hemos propuesto iniciarles en el conocimiento y uso de los gestos (quinésica) válido para cualquier entorno comunicativo, de manera que se les haga comprender que todo mensaje va acompañado de una serie de *danzas* que sirven de apoyo a la comunicación verbal, así como que dan un sentido más enfático y directo al enunciado, al mismo tiempo que nos permite *transgredir* esas barreras iniciales producidas en un entorno educativo como pueden ser la ruptura del estatus académico, la aceptación en el grupo, el miedo al fracaso, etc. Asimismo, trataremos de ver cuáles son los vasos comunicantes que poseen ambas lenguas que nos permiten acercarnos más a nuestros estudiantes e intentar apoderarnos de un sistema compartido que nos haga llegar a un *acuerdo*, siempre y cuando surja un vacío comunicativo o incompreensión por alguna de las partes.

De modo que hemos querido inculcar estos valores a través de un pequeño taller práctico, el cual consta de una serie de 9 actividades que van en una secuencia progresiva, es decir, pretenden ir de lo más concreto o sencillo a lo más general o complejo.

Antes de adentrarnos en profundidad con las actividades, es muy conveniente atraer la atención de los asistentes incitándoles a cuestionarse una declaración que, por lógica o simple que pudiera parecer, podría quizás romper sus patrones iniciales preconcebidos. Y dicha sentencia es: «la comunicación verbal no existe; existen comportamientos no verbales». A raíz de dicha manifestación, veremos la entrevista al prestigioso psicólogo de la Universidad Autónoma de Madrid, José Miguel Fernández Dolls, y conocer de primera mano su impresión y justificación de por qué tan inusual aseveración, lo cual nos permitirá tomar posición a favor o en contra y así generar un breve debate introductorio que nos lleve a dar pie a las consiguientes actividades.

Las dos primeras se ciernen en la intuición sobre el conocimiento de los nombres de los dedos de la mano y su posible relación léxico-semántica entre ellos, o lo que es lo mismo, comprender si hay correspondencia entre su forma y función comunicativa, como podríamos ver en el siguiente ejemplo: el dedo índice sirve para señalar, indicar, identificarse, etc.

Siguiendo con dicho estudio progresivo, en la 3ª actividad se nos muestra un conjunto de expresiones de la cara producidas por una misma persona, cuya intención primera es mostrarnos determinados sentimientos que puedan evocar al estudiante. Aquí la interpretación de cada



estudiante es crucial, ya que cada gesto podría significar un sentimiento o emoción diferente. Por lo tanto, sería interesante aquí escuchar la defensa de las diferentes partes y así poder aunar conceptos.

Con la 4ª actividad se pretende un enfoque más globalizador, dicho de otro modo, reunir las partes previamente aisladas; por un lado, las manos y sus funciones; por otro, la cara y sus gestos para formar una actividad redonda y completa como es el de relacionar las imágenes con su significado correspondiente y así conocer las similitudes y diferencias que hay entre ambas culturas.

La actividad número 5 es una modificación de la actividad encontrada en el manual de español de la editorial Difusión *El Ventilador* de Mª Dolores Chamorro et al., cuyo origen era discernir el origen innato o adquirido socialmente de esos gestos. Nuestra propuesta ha sido el de darle vida propia a esos gestos haciendo que nuestros estudiantes los reproduzcan según lo harían en la vida cotidiana de su cultura y viendo las semejanzas o diferencias que tienen en relación a la nuestra.

Es el momento de que nuestros estudiantes entren en acción y muestren todo su potencial adquirido durante las primeras actividades así como su conocimiento innato acerca de su comunicación/comportamiento no verbal. Y nada mejor para ello que en la actividad 6 un vídeo en el que se muestre la manera de expresar determinados sentimientos universales como es el tema del amor y sus derivados sentimientos. Pero antes, nos dedicaremos a conocer sus experiencias personales por medio de una batería de preguntas que nos permita conocerles un poco mejor, al mismo tiempo que van descubriendo su propia manera de comunicarse a través del cuerpo.

Una vez visto y analizado el vídeo, podrán completar su información previa con esa cantidad de mensajes emitidos por el documental y así comprobar que no existen tantas diferencias a la hora de comunicarnos entre distintas culturas.

Continuando además con algo tan importante y que siempre agrada a los estudiantes como es el tema del humor, en la siguiente actividad se les va a pedir que intenten ponerse en la piel del sexo opuesto y piensen si existen diferencias a la hora de comunicarnos hombres y mujeres. Una vez expuestas todas las ideas, observarán dos imágenes de ambos sexos que se hacen una serie de interrogantes con el simple hecho de un saludo inicial, de manera que les permita conocer y analizar ambos comportamientos, y se puedan sentir identificados con su género. Inclusive les servirá para profundizar un poco más, no solo en los aspectos estereotipados, sino también en los culturales.

Para ir finalizando y concretando el objetivo de nuestro taller, ha llegado el momento de comprobar cuánto tienen de adquirido de nuestra comunicación no verbal en una situación comunicativa tan extendida y común como es la del lenguaje en el bar. Nada más real que este sketch para que el estudiante pueda darse cuenta realmente de la importancia del lenguaje gestual y comprender que no siempre son necesarias las palabras para transmitir cualquier tipo de información. Con ello, vamos a contar con una hoja de trabajo muy bien presentada y estructurada

por la colega Nuria de la Torre¹ en la que se encuentran los diferentes diálogos expuestos por los personajes y diferentes opciones por las que el estudiante deberá elegir la que considere más correcta según su conocimiento e interpretación del gesto. Con esta actividad se dará sentido al famoso dicho «un gesto vale más que mil palabras».

Como última actividad y siempre con carácter opcional para los estudiantes, se intentará que estos lleguen a plasmar una determinada situación a modo de sketch como en *Splunge*, de manera que puedan poner en práctica todos aquellos gestos o expresiones que hayan adquirido a lo largo de las actividades e incluyan algunas de su propia cultura con el fin de pasar un buen rato y anclar dichos conocimientos.

En conclusión, se ha querido presentar un taller en el que se entrelazaran de modo progresivo una serie de actividades eminentemente prácticas, con el objetivo de que los profesores demos más herramientas y oportunidades a nuestros estudiantes para comunicarse y hacer que esas lagunas que pudieran existir entre docente/discente se puedan solventar de la manera más cómoda y menos comprometedora posible, ahorrándonos extensas explicaciones así como el uso de la lengua materna u otra vehicular.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Cestero Mancero, A.Mª (2006): «La Comunicación no verbal y el estudio de su incidencia en fenómenos discursivos como la ironía», en *VII Jornadas de Estudios de Lingüística, Análisis del Discurso*, Universidad de Alicante, 57-77.
- Chamorro, Mª D. (2007): *Ventilador*, 3.5, 101, Barcelona, Difusión.
- De la Torre, N. (s/f): Blog *Pura Beta*. [en línea]. Disponible en: <http://purabeta.wordpress.com/2008/06/02/bares-gestos-y-splunge/>
- ____ (2009): Actividad *Bares, gestos y Splunge*. [en línea]. Disponible en: <http://cvu.rediris.es/pub/bscw.cgi/617947>
- Gaviño Rodríguez, V. y M. Centeno de Guirotane (s/f): *Diccionario de Gestos Españoles (DGE)*. [en línea]. Disponible en <http://coloquial.es/es/>
- Gelabert, Mª. J. y E. Martinell (1988): «Aprender una lengua es también aprender sus gestos (Proyecto de un diccionario de gestos)», en R. Fente, J. A. de Molina y A. Martínez (eds.), *Actas del I Congreso Internacional de ASELE*, Universidad de Granada, Granada, 297-305.
- González, M. (2009): «A la interculturalidad por el gesto», en *Cuaderno Intercultural*. [en línea]. Disponible en: <http://www.cuadernointercultural.com/a-la-interculturalidad-por-el-gesto/>
- Martinell Gifre, E. (s/f): *Diccionario de Gestos Españoles*, [en línea]. Disponible en: <http://gamp.c.u-tokyo.ac.jp/~ueda/gestos/>
- Sánchez Benítez, G. (2009): «La comunicación no verbal», en *Estrategias de Enseñanza Aprendizaje del Español en China*. Revista MarcoELE 8, 9. [en línea]. Disponible en:

¹ Ejercicio adjunto tomado de la actividad titulada *Bares, gestos y Splunge* de la colega Nuria de la Torre García que encontraremos en el blog *Pura Beta*: <http://purabeta.wordpress.com/2008/06/02/bares-gestos-y-splunge/>

http://www.marcoele.com/descargas/china/g.sanchez_comunicacionnoverbal.pdf

- Ueda, H. (1997): «Semántica de los gestos españoles», en *Cuaderno Intercultural*, SELE 97 (Seminario de Lingüística Española). [en línea]. Disponible en: <http://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/kenkyu/higengo/semges.pdf>

ANEXO

Actividades del taller

Comportamiento no verbal: 'No me chilles, que no te veo'

Actividad Pre-introductoria. Como puedes ver aquí tienes el dibujo de una mano. En español, los dedos tienen nombres propios al igual que las personas. Ordena las letras para conocer el nombre y relaciónalas con su correspondiente dedo.

U P R G A L _____

M Ñ E U Q E I _____

R A N L U A _____

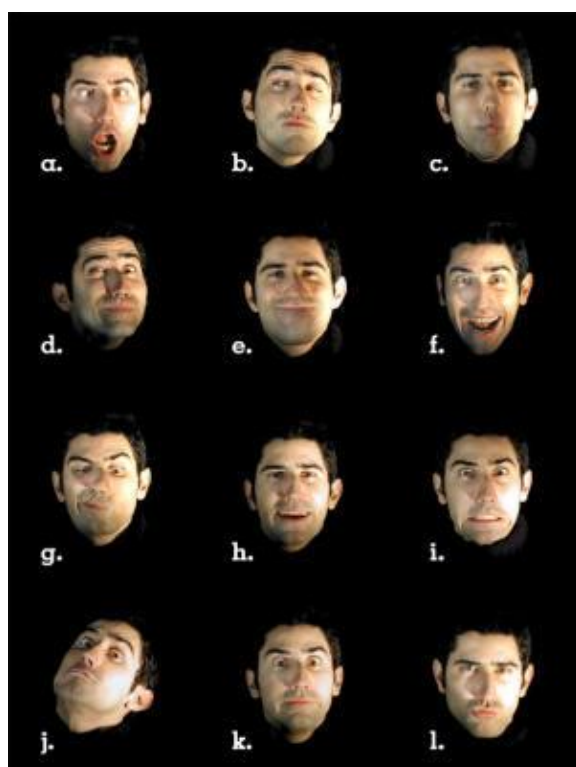
Z A R C O N Ó _____

D I C E N I _____



Actividad Introdutoria 2. De la misma manera que cada dedo tiene su nombre propio, también tiene su función. ¿Qué función cumple cada uno?

Actividad 3. No sólo los gestos con las manos comunican, también es importantísimo reconocer el valor de las expresiones de la cara. Estas son algunas imágenes. Relaciónalas con las palabras que a continuación te presentamos.



a. _____ b. _____ c. _____ d. _____
e. _____ f. _____ g. _____ h. _____
i. _____ j. _____ k. _____ l. _____

Actividad 4. Cuando queremos decir algo o mantener una conversación con alguien, no sólo nos valemos de las palabras para comunicarnos, sino que el cuerpo envía una gran cantidad de mensajes. Relaciona las expresiones con sus respectivas imágenes. ¿Se utilizan estos gestos en tu país para expresar lo mismo?

1. ¡Muy bien!



2. ¡Qué asco!



3. ¡Silencio!



4. ¡Vete de aquí!



5. Llegas muy tarde.



6. La próxima vez, te mato.



7. Arturo, ¡eres un cornudo!



8. La verdad, no lo sé.



9. Yo no he sido.



10. Tú estás loco, tío.



Actividad 5. ¿Cómo se representan los siguientes mensajes mediante gestos?² ¿Podéis describirlos?

	GESTOS ESPAÑOLES
Dinero	Frotamiento ligero del dedo pulgar sobre el índice
Se acabó	Brazos estirados formando una X y abriéndose enérgicamente
Más o menos	Giro lento de muñeca con la mano abierta
Muy sabroso	Los dedos juntos se abren en flor cuando se llevan a la boca con un beso
Estoy lleno	Movimiento de la mano abierta sobre el estómago
Ven aquí	Inclinación de los 4 dedos más largos hacia la persona que emite el mensaje
Allí	Alargamiento del brazo con el dedo índice señalando el lugar
Hacer una foto	Los dos dedos índice y pulgar simulan la imagen de hacer una foto
Hacer burla	Mano abierta con el dedo gordo tocando la punta de la nariz y movimiento escalonado del resto de dedos
Cállate	Dedo índice puesto sobre la boca pequeña y cerrada
Pequeño	Dedos índice y pulgar intentando tocarse
Abrir	Giro de muñeca con mano semicerrada, cuyos dedos índice y pulgar simulan la forma de coger una llave
Cerrar	Estirar y encoger el brazo con la mano cerrada simulando la acción de cerrar una puerta
Escuchar	Dedo índice colocado en el centro de la oreja con un leve giro de cabeza hacia el lugar señalado y levantamiento de cejas
Mirar	Golpes leves repetidos con el índice sobre el pómulo del ojo señalado
Atención	Dedo índice tocando el pómulo, señalando el ojo
Hacer la pelota	Movimiento de ambas manos, haciendo girar una pelota imaginaria entre ellas

² Ejemplos extraídos de la unidad 3.5 del manual *Ventilador* de la editorial Difusión. Barcelona (2007) pág. 101. Autores: M^a Dolores Chamorro *et al.*

	GESTOS CHINOS
Dinero	
Se acabó	
Más o menos	
Muy sabroso	
Estoy lleno	
Allí	
Hacer una foto	
Hacer burla	
Pequeño	
Abrir	
Cerrar	
Ven aquí	
Cállate	
Escuchar	
Mirar	
Atención	
Hacer la pelota	

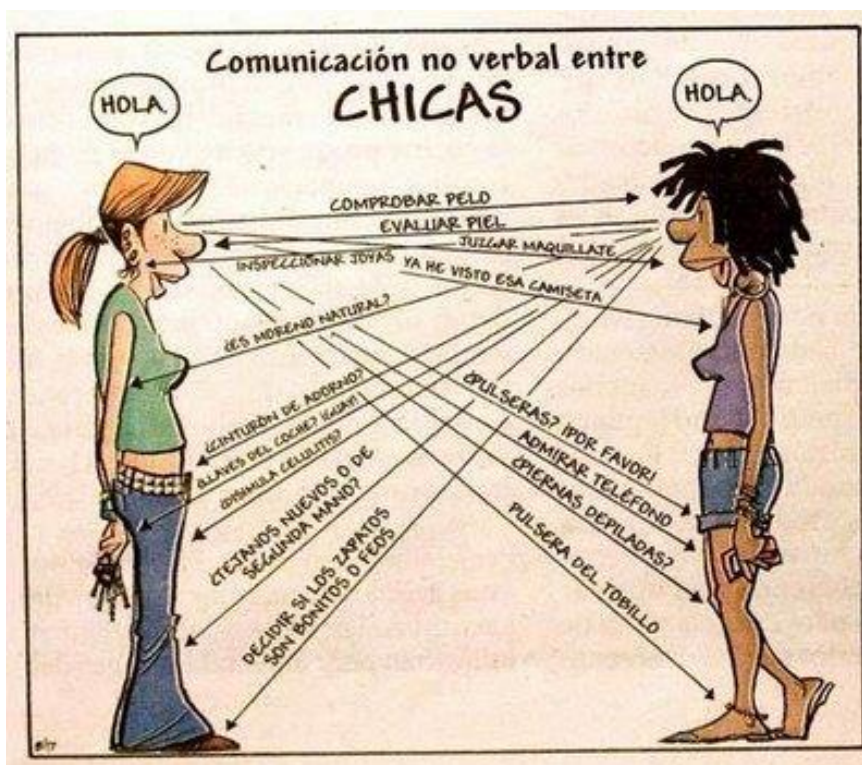
Actividad 6. Muchos de los mensajes que transmite el cuerpo son sensaciones y sentimientos. Vamos a ver un video (primero sin voz y después con ella) pero antes decidme: ¿qué sentís cuando os atrae una persona?, ¿experimentáis algún tipo de cambio físico perceptible?

6.1 Es el momento de ver el video³. Comenta cómo se siente la chica y qué manera tiene de expresar esos sentimientos.

6.2 Posteriormente haremos una segunda visualización, ahora sí con sonido para corroborar sus respuestas. ¿Alguna vez os habéis encontrado en una situación así o similar? ¿Háblanos de esa situación?

³ Smarplanet: *Lenguaje Corporal*. Programa Redes. Junio (2007). Disponible en la web: <http://www.youtube.com/watch?v=tL7DJtprLw8>

Actividad 7. ¿Creéis que chicos y chicas interpretan el mismo mensaje no verbal ante una situación semejante? Compara tu opinión con los siguientes dibujos.



Actividad 8. Para terminar siempre es bueno hacerlo con un poco de humor, y nada mejor que con un sketch de un programa de televisión llamado SPLUNGE donde se encuentran diferentes personas que producen una típica “conversación”.

Actividad 8.1 Primero, veremos el video sin audio y responderemos a las siguientes preguntas: ¿Dónde están?, ¿qué está pasando?, ¿hay algún problema?, ¿qué actitud muestra la gente?, ¿qué os ha ayudado a comprender lo que ocurre?⁴

Actividad 8.2 Ahora completad la hoja de ejercicios adjunta con la información que se puede dar por entendida⁵.

Actividad 9. Ejercicio opcional para casa. Nos convertiremos en actores y en grupos de 3 ó 4 personas vamos a crear diferentes situaciones al modo de Splunge, eliminando la información principal que se supone compartida por parte de nuestros interlocutores.

Posible situación: ‘Chicas en el lavabo’

- A. ¡Joder tía! Vamos que me (orino)
- B. ¿Tienes algún (espejo) para maquillarme?
- C. Dónde estará el (pintalabios) Tengo los labios supercortados.
- D. Sujeta la (puerta) que no me fío ni un pelo de estos chicos y seguro que quieren entrar, etc.

⁴ Sánchez Benítez, G. 2009: “La Comunicación No Verbal” en *Estrategias de Enseñanza Aprendizaje del Español en China*, marcoELE 8: 9

⁵ Ejercicio adjunto tomado de la actividad titulada *Bares, gestos y Splunge* de la colega Nuria de la Torre García que encontraremos en el blog *Pura Beta*: <http://purabeta.wordpress.com/2008/06/02/bares-gestos-y-splunge/>